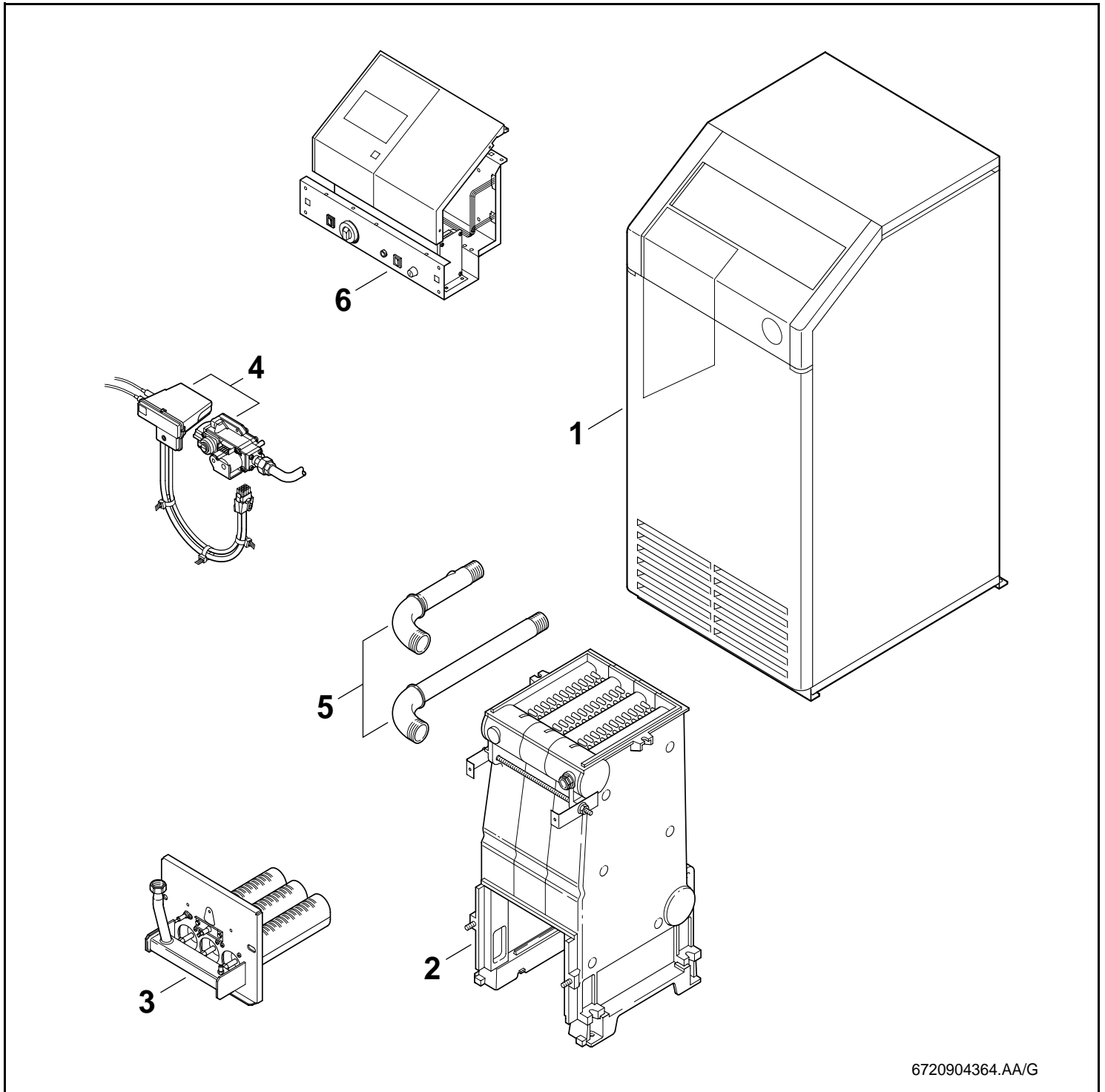


# Supratar KN.. - 8CH



6720904364.AA/G



## Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
  - die Übersetzungen aller verwendeten Teilezeichnungen
  - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

## Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
  - a list of translations of the names of all parts used
  - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

## Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
  - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
  - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

## Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
  - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
  - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

## Indicaciones importantes

- ¡Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
  - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
  - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

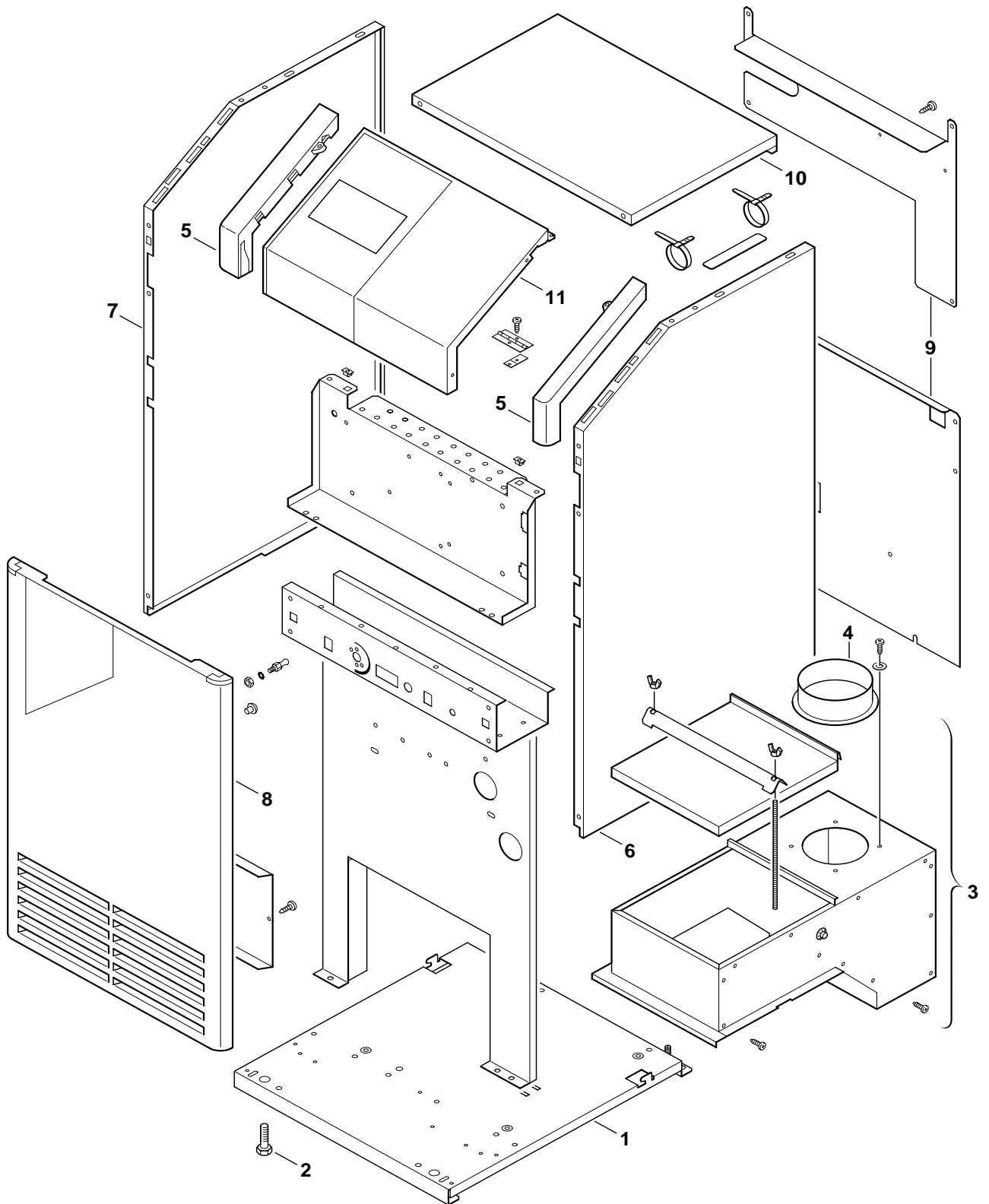
## Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
  - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
  - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



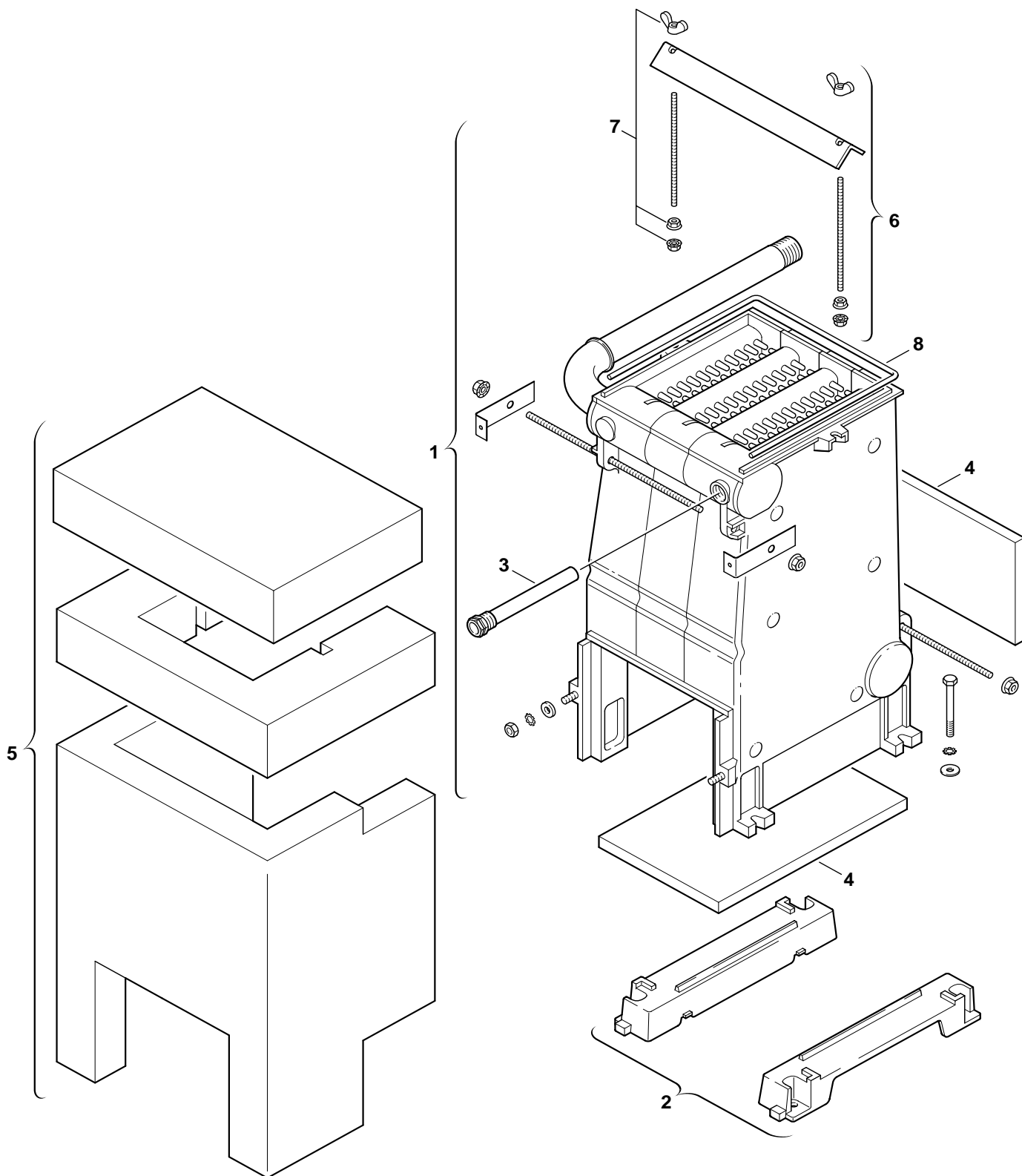
6720904365.AA/G

**1**

Blechteile  
Sheet metal  
Pièces de tôle  
Parti di lamiera  
Piezas de chapa  
Mantel

**KN12/18/24/30/36/42-8**





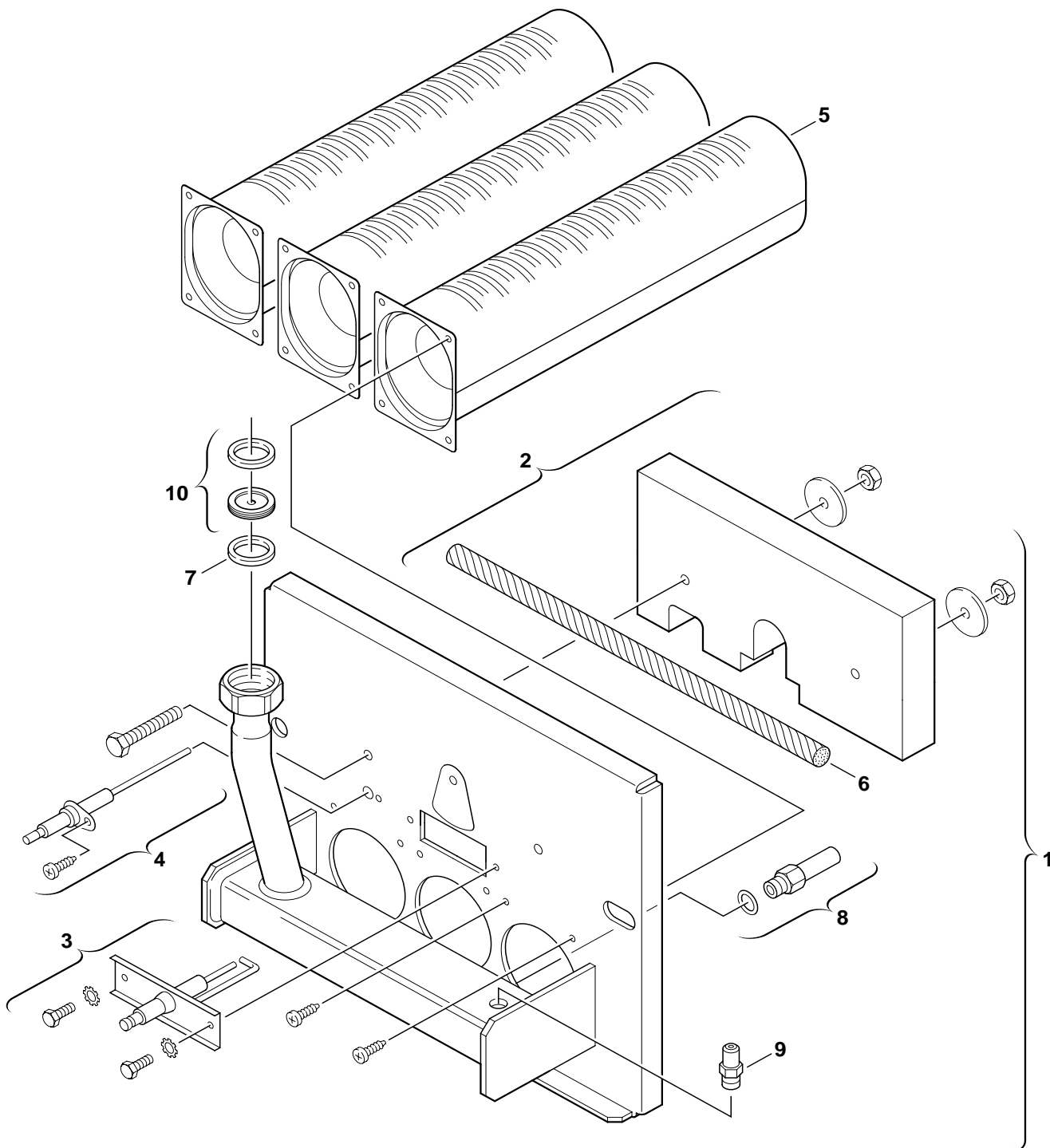
6720901120.AA/G

**2**

Kesselblock  
Boiler bloc  
Corps de chauffe  
Corpo caldaia  
Bloque caldera  
Ketelblok

KN12/18/24/30/36/42-8





6720901122.AA/G

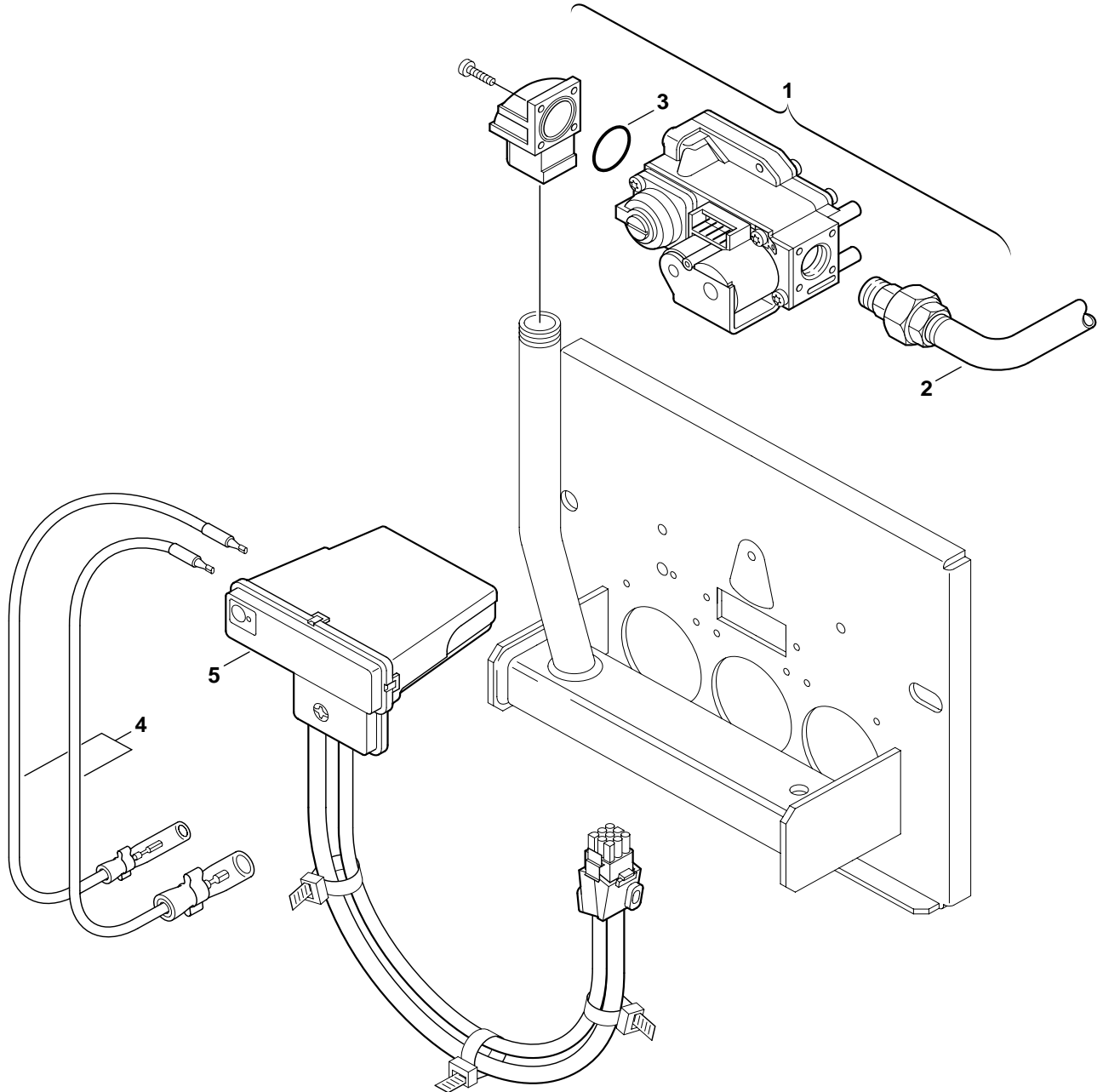
**3**

Brenner  
Burner  
Brûleur  
Bruciatore  
Quemador  
Brander

KN12/18/24/30/36/42-8



Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	KN12-8	KN18-8	KN24-8	KN30-8	KN36-8	KN42-8									Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Brennerplatte		8 729 010 763 0	46		■														
1	Brennerplatte		8 729 010 764 0	50			■													
1	Brennerplatte		8 729 010 765 0	50				■												
1	Brennerplatte		8 729 010 766 0	51					■											
1	Brennerplatte		8 729 010 767 0	51						■										
1	Brennerplatte		8 729 010 768 0	51							■									
2	Isolierung		8 729 010 769 0	31		■														
2	Isolierung		8 729 010 770 0	32			■													
2	Isolierung		8 729 010 771 0	32				■												
2	Isolierung		8 729 010 772 0	33					■											
2	Isolierung		8 729 010 773 0	33						■										
2	Isolierung		8 729 010 774 0	34							■									
3	Zündelectrode		8 729 010 700 0	31		■	■	■	■	■	■									
4	Ionisationselektrode		8 729 010 701 0	31		■	■	■	■	■	■									
5	Brennerrohr		8 729 010 438 0	41		■	■	■	■	■	■									
6	Dichtschnur Ø15mm		8 729 010 626 0	28		■	■	■	■	■	■									
7	Dichtscheibe 3/4" (10x)		8 710 103 043 0	12		■	■	■	■	■	■									
8	Düsensatz (210B)		8 729 010 445 0	31		■	■	■	■	■	■									
9	Druckmeßnippel		8 713 305 102 0	15		■	■	■	■	■	■									
KN12/18/24/30/36/42-8											Brenner Burner Brûleur Bruciatore Quemador Brander									<b>3</b>



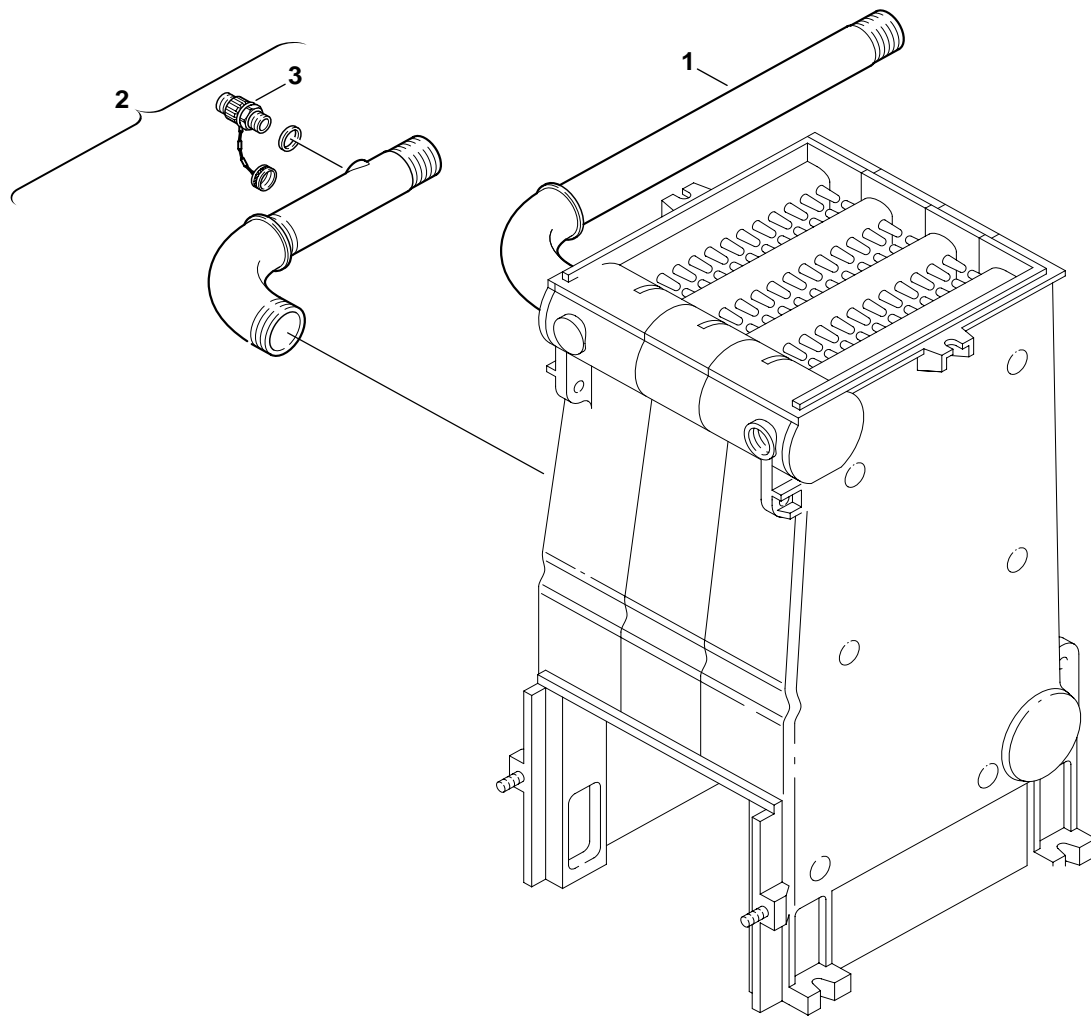
6720904366.AA/G

**4**

Gasarmatur  
Gas valve  
Bloc gaz  
Gruppo gas  
Cuerpo de gas  
Gasregelblok

KN12/18/24/30/36/42-8

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripció benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	KN12-8	KN18-8	KN24-8	KN30-8	KN36-8	KN42-8	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Gasarmatur		8 729 010 780 0	45		■	■	■	■	■	■	
2	Gasrohr		8 729 010 776 0	38		■						
2	Gasrohr		8 729 010 777 0	37			■	■	■			
2	Gasrohr		8 729 010 778 0	37					■	■		
3	O-Ring		8 740 205 075 0	10		■	■	■	■	■	■	
4	Kabelsatz		8 729 010 775 0	35		■	■	■	■	■	■	
5	Gasfeuerungsautomat		8 729 010 779 0	50		■	■	■	■	■	■	
<b>KN12/18/24/30/36/42-8</b>						Gasarmatur Gas valve Bloc gaz Gruppo gas Cuerpo de gas Gasregelblok						<b>4</b>



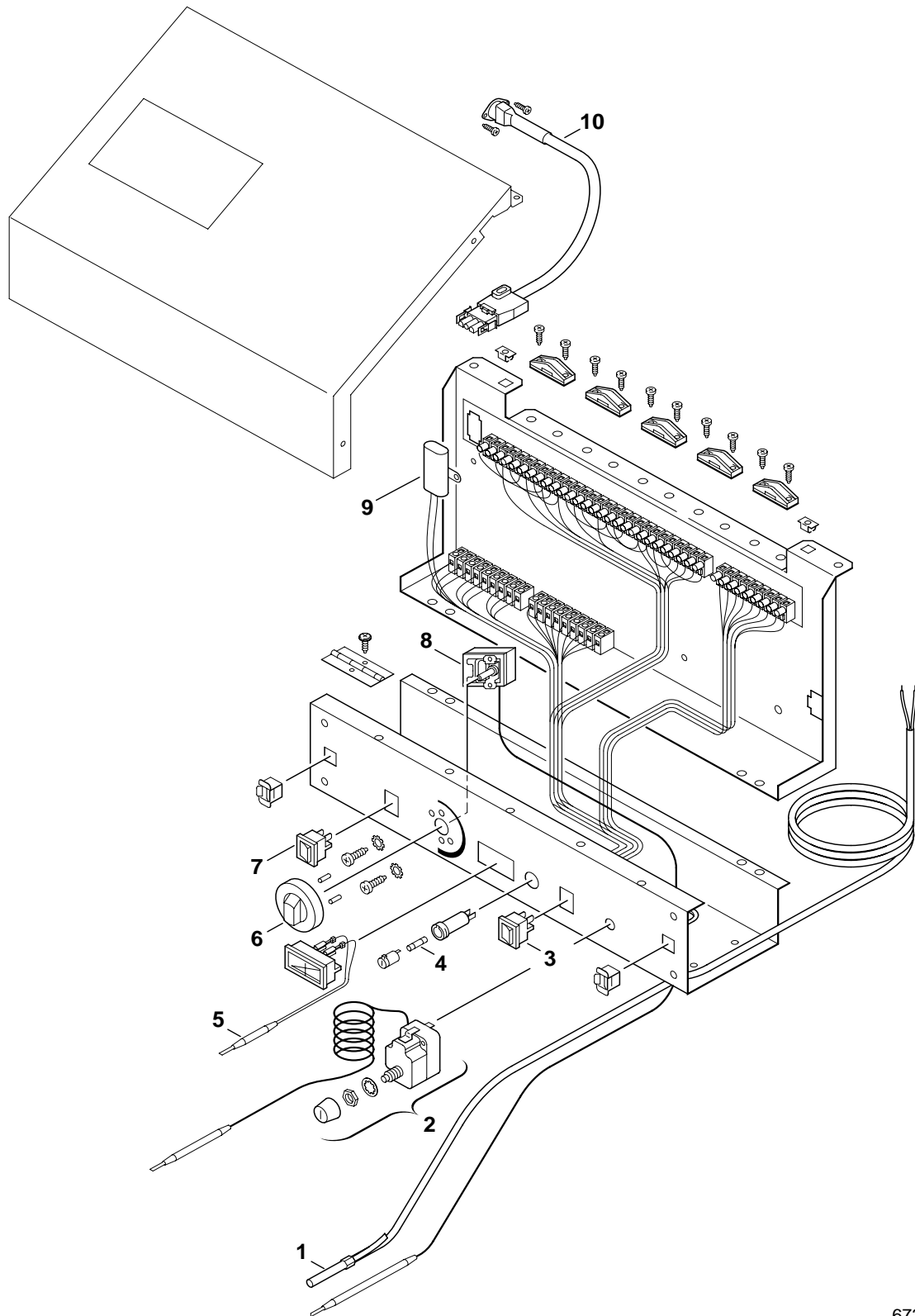
6720904368.AA/G

**5**

Rohre  
Tubes  
Tubes  
Raccordi  
Tubos  
Pijps

KN12/18/24/30/36/42-8





6720904367.AB/G

**6**

Schaltkasten  
Control box  
Tableau de commande  
Quadro comandi  
Caja de conexiones  
Schakelkast

**KN12/18/24/30/36/42-8**

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte							Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
						KN12-8	KN18-8	KN24-8	KN30-8	KN36-8	KN42-8	
2	Temperaturbegrenzer		8 729 010 742 0	40		■	■	■	■	■	■	
3	Schalter		8 729 010 468 0	28		■	■	■	■	■	■	
4	Sicherung T3,15A (10x)		1 904 522 745 0	15		■	■	■	■	■	■	
5	Thermometer		8 729 010 783 0	31		■	■	■	■	■	■	
6	Drehgriff		8 729 010 462 0	25		■	■	■	■	■	■	
7	Netzschalter		8 729 010 467 0	25		■	■	■	■	■	■	
8	Temperaturregler		8 729 010 461 0	33		■	■	■	■	■	■	
9	Entstörfilter		8 729 010 782 0	36		■	■	■	■	■	■	
10	Abgasüberwachung 85 °C		8 729 010 759 0	27		■	■	■	■	■	■	
<b>KN12/18/24/30/36/42-8</b>											Schaltkasten Control box Tableau de commande Quadro comandi Caja de conexiones Schakelkast	<b>6</b>

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Lista de traducciones**  
**Vertalinglijst**

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Oven bottom	Tôle de fond	Lamiera di fondo	Chapa de fondo	Bodemplaat
2	Foot	Pied	Vite	Pie	Voet
3	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Disp. Controllo corrento	Seguro evacuación de gases	Trekonderbreking
4	Exhaust pipe union Ø110	Raccord buse de fumée Ø110	Terminale condotto Ø110	Acoplamiento salida gas Ø110	Rookgasafvoerstuts Ø110
5	Final profile-set	Profil panneau lateral-kit	Final profile-set	Final profile-set	Final profile-set
6	Side panel right white	Côté droit blanc	Panello laterale a destra bianco	Pared lateral derecha blanco	Zijpaneel rechts wit
7	Side panel left white	Côté droit blanc	Panello laterale sinistra bianco	Pared lateral izquierda blanco	Zijpaneel links wit
8	Door	Porte	Panello frontale	Puerta	Deur
9	Backpanel	Dosseret	Schienale	Respaldo	Achterwand
10	Cover white	Couvercle blanc	Coperchio bianco	Tapa blanco	Deksel wit
11	Covering sheet	Couvercle	Coperchio	Chapa de protección	Afdichting
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Boiler block	Corps de chauffe	Corpo caldaia	Bloque de la caldera	Ketelblok
2	Frame	Structure	Telaio	Respaldo	Frame
3	Sensor pocket 208mm	Douille 208mm	Boccola 208mm	Casquillo de la caldera 208mm	Dompelhuls 208mm
4	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
5	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
6	Fixing set	Joint de fixation	Set di fissaggio	Juego piezas de fijacion	Bevestigingsset
7	Fixing set	Joint de fixation	Set di fissaggio	Juego piezas de fijacion	Bevestigingsset
8	Packing twine 1,6m	Cordon d'étanchéité 1,6m	Guarnizione 1,6m	Cordón junta 1,6m	Afdicht koord 1,6m
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Burner sledge	Plaque fixation brûleur	Piastra bruciatore	Place de quemadore	Branderplaat
2	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
3	Ignition electrode	Electrode d'allumage	Elettrodo accensione	Electrodo de ignición	Ontstekingselektrode
4	Ionisation electrode	Electrode de ionisation	Elettrodo ionizzazione	Electrodo de ionización	Ionisatieelektrode
5	Injection tube	Mélangeur	Raccordo bruciatore	Tubo mezclador	Brander pijp
6	Packing twine Ø15mm	Cordon d'étanchéité Ø15mm	Guarnizione Ø15mm	Cordón junta Ø15mm	Afdicht koord Ø15mm
7	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
8	Set of nozzles (210B)	Jeu d'injecteurs (210B)	Set ugelli (210B)	Conjunto tobera (210B)	Set inspuiters (210B)
9	Pressure tapping	Prise de pression	Presa pressione	Toma de presión	Drukmeetnippel
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
2	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
3	O-ring	Joint torique	Anello tenuta	Anillo tórico	O-ring
4	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
5	Burner control unit	Coffret automatique	Accenditore automatico gas	Unidad de control del quemador	Branderautomaat
<b>5</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
2	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
3	Globe valve	Robinet	Valvola	Válvula de globo	Ventiel
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
2	Temperature limit	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
3	Switch	Interrupteur	Interruttore	Interruptor	Schakelaar
4	Fusing element T3,15A (10x)	Fusible T3,15A (10x)	Fusibile T3,15A (10x)	Fusible T3,15A (10x)	Buissmeltveiligheid T3,15A (10x)
5	Thermometer	Thermomètre	Termometro	Termómetro	Thermometer
6	Rotary handle	Croisillon	Manopola	Grifo de girar	Schakelknop
7	Switch	Interrupteur	Interruttore di rete	Interruptor	Schakelaar
8	Flow thermostat	Thermostat	Thermostat	Regulador de temperatura	Boilerthermostaat
9	Interference suppressor	Filtre d'anti-parasitage	Filtro	Filtro antiparasitario	Ontstoringsfilter
10	Flue gas safety device 85 °C	Contrôle d'évacuation de gaz 85 °C	Sensore fumi 85 °C	Dispositivo de control del tiro 85 °C	Terugslag beveiliging 85 °C



<b>Gerätetypen</b> <b>Types of appliances</b>	<b>Types de chaudières</b> <b>Tipo apparecchi</b>	<b>Tipos de aplicaciones</b> <b>Toesteltypes</b>	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
KN12-8CH23S2992	7 715 030 069	Schweiz	
KN18-8CH23S2992	7 715 230 020	Schweiz	
KN24-8CH23S2992	7 715 330 021	Schweiz	
KN30-8CH23S2992	7 715 330 268	Schweiz	
KN36-8CH23S2992	7 715 330 269	Schweiz	
KN42-8CH23S2992	7 715 430 008	Schweiz	







BBT Thermotechnik GmbH  
Junkers Deutschland  
Postfach 1309  
D-73243 Wernau

[www.junkers.com](http://www.junkers.com)